

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**Zwölf Lieder mit italienisch, französisch und deutschen  
Text**

**Koželuch, Leopold**

**Offenbach a / M, [um 1800]**

No 5. Poco Adagio [Ch'io mai vi possa lasciar - Gardes toi bien, chère  
Philis de croire - Dir, Theure, bleib ich immer ergeben]

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-4714](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-4714)

N<sup>o</sup> 5.

poco Adagio

Ch'io mai vi pos — fa la — sciar d'a — ma — re no' nol cre —  
 Gar — des toi bien, chè — re Phi — lis de croi — re que je ces —  
 Dis, Theu = re, bleib' ich im = mer er — ge — ben, dir weih' ich

de — te pu — pil — le ca — re nem — men per gio — co v'in — gan — ne —  
 se ja — mais d'a — do — rer tes at — traits et que j'en per — de la me — moi —  
 al — les, mein Blut mein Le — ben, auch selbst im Scher — ze täufch' ich dich

ro', nem — men per gio — co v'in — gan — ne — ro',  
 re, et que j'en per — de la me — moi — re,  
 nicht, auch selbst im Scher — ze täufch' ich dich nicht.

## Allegretto

Voi so — le siè — te le mie fa — vil — le e voi sa — re — te ca — re pu — pil — le  
 Tes yeux se — ront tou — jours le siè — ge des a — mours, oui chère a — man — te tou — jours con — stan — te  
 Für dich al — lei — ne will ich nur bren — nen, dich will ich ftets die Mei — ni — ge nen — nen

e voi sa — re — te ca — re pu — pil — le, il mio bel fuo — co, fin ch'io vi — vrò,  
 mon a — me bru — le ra tant qu'elle è xis — te — ra ja — mais ma flam — me, ne s'e — tein — dra,  
 dich will ich ftets die Mei — ni — ge nen — nen bis an das Grab fey die — fes — mir Pflicht,

Voi so — le siè — te le mie fa — vil — le e voi sa — re — te ca — re pu — pil — le  
 Tes yeux se — ront tou — jours le siè — ge des a — mours tes yeux se — ront tou — jours le siè — ge des a — mours  
 Für dich al — lei — ne will ich nur bren — nen für dich al — lei — ne will ich nur bren — nen

V.S.

1383

voi so — le sie — te le mie fa — vil — le e voi sa — re — — — — — te ca — re pu — pil — — — — — le, il mio bel  
 oui chere a — man — te tou — jours con stan — te mon a — me t'ai — — — — — me ra tant qu'ellee xis — — — — — te ra ja — mais ma  
 dich will ich ftets die Mei — ni — ge — nen — nen dich will ich ftest — — — — — die Mei — ni — ge — nen — — — — — nen, bis an das

fuo — co fin chio vi — vrò fin chio vi — vrò fin chio vi — vrò,  
 flam — me ne s'e — tein — dra ne s'e — tein — dra ne s'e — tein — dra,  
 Grab fey die — ses mir Pflicht, bis an das Grab fey dieß mir Pflicht.

N<sup>o</sup> 6.

*Sempre piana*

Adagio

Spi — ra pur, ma spi — ra len to ven ti — cello in — tra le  
 Zephir d'une ai — le le — gè — re par cou — rez le lieu char —  
 Wehe nur, doch we — he lei — fe, Weß, in die — se Zwei — ge